



## HABITAT : BIEN VIVRE DANS SA VILLE

*Adopté depuis octobre 2013, le Programme local de l'habitat (Plh) est élaboré pour les six années à venir. Il a pour objectif de répondre aux besoins de tous les Orlysiens, en leur proposant un habitat diversifié et de qualité, dans tous les quartiers de la ville. (page 6)*

## Actualités

### Festival de l'Oh !

Il se déroulera samedi 28 et dimanche 29 juin, sur les bords de Seine à Orly. Avec de nombreuses animations au programme, le week-end promet d'être radieux.

(page 8)

### Faites de la musique !

Célébrée samedi 21 juin, la traditionnelle Fête de la musique mettra à l'honneur la pratique artistique amateur et les musiques urbaines.

(page 8)

## Aménagement

### Tramway T9 : prenez la parole pour obtenir le prolongement jusqu'à l'aéroport d'Orly

À l'horizon 2020, le T9 reliera Paris au centre-ville d'Orly. Donnez votre avis lors de l'enquête publique, organisée du lundi 2 juin au samedi 5 juillet.

(page 11)

## Portrait

### Karima Boudefoua, une vie au rythme des danses latines

Passionnée de danse depuis toute petite, Karima Boudefoua, jeune Orly-sienne, fait aujourd'hui partie activement de l'association Salsa Caliente.

(page 17)

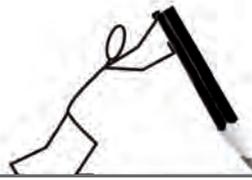
## Supplément

### Orly en fête

Les Fêtes de la ville auront lieu du vendredi 13 au mercredi 18 juin.

Retrouvez la brochure distribuée avec ce journal.





## Place de la gare

« J'ai remarqué la présence de gros camions place de la gare, à quoi servent-ils ? »

**Victor H.**

La ville a procédé au nettoyage de tout le fond du bassin. Cette opération sera reconduite tous les ans. Des échelles ont également été installées permettant d'y descendre et des sondes de régulation ont été rajoutées pour améliorer le système existant. L'eau du grand bassin est ainsi réutilisée pour en alimenter le plus petit et la cascade.

## Dépôt sauvage

« Un gros dépôt de cartons a été laissé sur la pelouse, à l'angle de l'avenue Marcel Cachin et de la rue Buffon. Qui peut le retirer ? »

**Myriam B.**

Ayant constaté ce dépôt, Valophis a mené une enquête auprès des locataires et a trouvé le responsable. Un courrier lui a été adressé afin qu'il rassemble les cartons et qu'il les dépose dans le local vide-ordures. N'hésitez pas à déposer vos déchets lors des jours de collecte prévus à cet effet et à mettre vos encombrants dans les déchèteries intercommunales (plus d'informations en p.22 et sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)).

## Bruit au parc de la Cloche

« Comme vous le mentionner dans le journal municipal d'avril, les beaux jours arrivent et le bruit aussi... Bricolage des portails, tondeuses, enfants jouant dans le parc en criant et en donnant des coups dans les voitures et les portails. C'est devenu difficile à vivre ».

**Catherine T.**

Les travaux de bricolage et le passage de la tondeuse sont réglementés, respectant la tranquillité des voisins en particulier de 22h à 8h du matin. Ces règles de bien vivre-ensemble sont rappelées dans la Charte de la civilité. Par ailleurs, enfants et parents sont invités à être respectueux du voisinage.

## DISTRIBUTION ORLY MA VILLE

*Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?*

Merci de votre démarche et de nous le signaler en envoyant un mail à [orlymaville@mairie-orly.fr](mailto:orlymaville@mairie-orly.fr), en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

## POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

### Par mail

[orlymaville@mairie-orly.fr](mailto:orlymaville@mairie-orly.fr)

### Par courrier

Mairie d'Orly  
Direction de la communication  
Journal municipal  
Bp 90054  
94311 Orly cedex



## MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directrice de la communication : Patricia Delon • Rédaction en chef : Fanny Wilson • Comité de rédaction : Marc Nivet et tous les services municipaux • Rédaction : Fanny Wilson, Caroline Bénévent, • Photos : Corinne Guidal • Conception graphique, maquette : Newsprint [www.newsprint.fr](http://www.newsprint.fr) • Imprimeur : RAS • Tél. : 01 39 33 01 01 • Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300 • Tél. : 01 48 90 21 05 [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) • ISSN 0397-3751



Certifié PEFC  
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)



publicité

**Entreprise de Peinture**

**Maurice Champigny**  
[mauricechampigny@yahoo.fr](mailto:mauricechampigny@yahoo.fr)

Pose Papiers Peints - Ravalement  
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture  
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**  
94310 ORLY Port. 06 12 04 82 74

# Éditorial

## UN MOIS POUR LA FÊTE ET LA CRÉATION ORLYSIENNE



**E**n juin la création orlytienne est à l'honneur. Chaque soirée est consacrée à la présentation de spectacles de danse, de chansons ou de théâtre, élaborés tout au long de l'année avec les écoles, les collèges, l'école municipale des arts ou par les associations.

Les initiatives sont multiples, il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges. Cette diversité témoigne de la vitalité et de la qualité du travail réalisé par les équipes pédagogiques, qu'elles soient professionnelles ou bénévoles.

Elle est l'illustration d'une ville dynamique, plurielle et conviviale, bien loin des stéréotypes et des idées reçues.

Les fêtes de la ville représenteront un moment fort du mois, elles permettent de donner à tous un aperçu de la richesse de la création orlytienne.

*Je vous remercie de votre participation et vous invite à venir les applaudir.*

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly

## Sommaire

**04** Arrêt sur images

**06** Dossier

**08** Actualité

**10** Démocratie locale

**11** Aménagement

**12** Famille

**13** Environnement

**14** Vie associative

**15** Sport

**16** Santé

**17** Portrait

**18** Lectures

**20** Conseil municipal

**21** Tribunes

**22** Annonces

**23** Agenda



**04**

**06**



**08**

**10**



**11**

**13**



**15**

**17**



**18**

# Arrêt sur images

MAI À ORLY



27 avril

## Commémoration de la déportation

La municipalité, les anciens combattants et les Orlysiens rendaient hommage aux victimes de la déportation.



20 mai

## Concert des classes chantantes de l'école Romain Rolland B

Les enfants de l'école Romain Rolland B interprétaient « Peter Pan », sur la scène du centre culturel aménagée avec des décors fabriqués par d'autres classes de l'école.

## Rendez-vous urbains

Moment d'échange important, les rendez-vous urbains de la Pierre-au-Prêtre (1) et de Calmette/Tilleuls (2) ont permis à chaque habitant de s'exprimer sur les qualités et les difficultés de leur quartier auprès de la ville et de Valophis Habitat afin d'améliorer leur cadre de vie.



1

2

16 & 17 mai



17 mai



17 mai

## « Les jours heureux »

Un débat fut animé par Roger Martelli, historien, autour du film « Les jours heureux », sur le thème de la Résistance. L'événement fut organisé en partenariat avec la Ligue des droits de l'Homme, l'Université pour tous et la Fondation pour la mémoire de la déportation.





16 mai



**Les ateliers du collège Dorval**  
 Les jeunes collégiens étaient sur la scène du centre culturel pour montrer le fruit de leur année scolaire : théâtre, chant, danse, cinéma et comédie musicale.



8 mai

**Commémoration de la victoire du 8 mai 1945**

La cérémonie du 69ème anniversaire de la victoire du 8 mai 1945 rassemblait de nombreux Orlysiens devant le Monument aux Morts. A cette occasion, les élèves du collège Desnos ont lu des textes et poèmes gravés sur les murs des cellules de prisons. Par la suite, les collégiens de Dorval ont interprété le Chant des partisans.



20 et 21 mai

**Sortie de printemps**

Plus de 300 séniors ont profité d'un déjeuner dansant dans le restaurant « Le Chalet du lac » à Saint-Mandé et se sont ensuite promenés dans le bois de Vincennes.

**14<sup>e</sup> Rencontres du Cmpmp**

Le Centre médico-psychopédagogique organisait des temps d'échanges sur les formes contemporaines de la violence, tout au long d'une journée, dans les salons de la mairie.



15 mai

**Forum emploi de l'Hôtel Hilton**

L'Hôtel Hilton de l'Aéroport d'Orly présentait ses métiers lors d'un forum dans les salons de la mairie. A cette occasion, des Orlysiens ont pu participer à « des speed-dating » avec les recruteurs et déposer ainsi leur Cv.



9 mai

**« Ne vivons plus comme des esclaves »**

Le réalisateur Yanis Youlountas et la Ligue des droits de l'Homme étaient au centre culturel pour échanger autour du film « Ne vivons plus comme des esclaves », sur les nouvelles pratiques citoyennes en réaction à la crise financière.

# HABITAT : BIEN VIVRE DANS SA VILLE

*Adopté depuis octobre 2013, le programme local de l'habitat (Plh) s'attache à répondre aux besoins de tous les Orlysiens. Avec pour ambition de développer un habitat diversifié et de qualité, le Plh façonne le territoire d'Orly, rendu plus accessible par de nouveaux transports.*



**F**euille de route établie par la ville, le Programme local de l'habitat (Plh) détaille les grands axes de la politique de l'habitat pour les 6 ans à venir. À partir de l'analyse des besoins des habitants, il fixe les objectifs et les actions à mettre en œuvre, notamment favoriser le renouvellement urbain et la mixité sociale.

### La mixité sociale au cœur du Plh

Parmi les constructions à venir, un tiers seront des logements sociaux permettant de répondre aux besoins des publics les plus modestes mais aussi d'accueillir davantage

de salariés du bassin d'emploi d'Orly vise à réaliser des logements pour les jeunes à l'exemple du projet de Résidence jeunes actifs aux Aviateurs.

### Répondre aux besoins de tous

Le Programme local de l'habitat a été élaboré en fonction de tous les publics. Il valorise les parcours résidentiels pour permettre aux Orlysiens de bénéficier de toutes les possibilités de logements. Ils pourront être locataires ou devenir propriétaires dans tous les quartiers de la ville, en bénéficiant de programmes en accession à

la propriété comme « le Clos Saint-Germain » dans le centre ancien et ceux de l'Avenue des Martyrs de Châteaubriant.

De ce fait, la ville assure une veille en direction des copropriétés, en particulier celles récentes, réalisées dans le cadre de la Rénovation urbaine. Plusieurs temps d'échanges ont déjà été organisés dans ce sens.

Orly souhaite ainsi améliorer le cadre de vie de tous les habitants, en proposant une offre de logements variés sur tout le territoire de la commune.



### Légendes photos

❶ 42 logements neufs intermédiaires (Foncière Logement), situés rue Jean Mermoz, seront livrés en juin.

❷ Le Lorenzaccio (locatif intermédiaire) à la Pierre au Prêtre.

❸ Le Carré Zéphir (accession sociale) à la Pierre au Prêtre.

❹ Résidentialisation à la Pierre au Prêtre.

❺ La Villa Vicariot (accession à la propriété et locatif social) dans le centre ancien.

## ▶ Les services de la ville en matière d'habitat

Comment faire une demande de logement ? La renouveler ? Comment bénéficier d'un logement social ou devenir propriétaire ?

La direction de l'Habitat de la ville d'Orly répond à vos questions. Elle vous conseille sur les démarches administratives en matière de logement social. Elle vous aide à constituer votre dossier et propose des candidatures pour les logements sociaux qui sont réservés à la ville. La décision finale sera prise par la commission d'attribution du bailleur. Les pièces constitutives du dossier peuvent être téléchargées sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr). Par ailleurs, la direction de l'Habitat peut

aussi vous orienter pour l'accession à la propriété, et ce, en répondant à vos besoins de manière personnalisée.

**La Direction de l'habitat :**  
**Centre administratif municipal**  
**Niveau 3 - 7, avenue Adrien Raynal**  
**Tél. : 01 48 90 22 23**

**[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), rubrique « Habitat et développement urbain »**  
**(Retrouvez la liste des programmes de logements disponibles)**

## Chiffres clés

**8 395** logements à Orly en 2011, dont **68 % de locataires et 32% de propriétaires**

**4 801** logements sociaux à Orly  
**1207** demandeurs de logements sociaux orlysiens actuellement

**264** attributions de logements sociaux par Valophis en 2013, dont 53 réservés à la ville

**250** logements construits par an : objectif fixé par le Plh (dont 1/3 de locatif et 2/3 d'accession à la propriété et de locatifs intermédiaires)

**6 ans** : durée du Programme local de l'habitat (Plh)



3



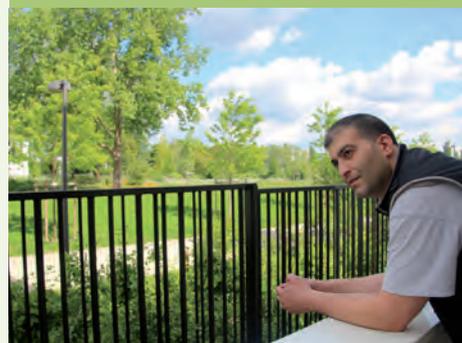
4



5

## Le mot de...

**Karim Ouanezar, jeune salarié propriétaire d'un appartement à la « Villa Icare », rue Jean Mermoz**



« J'habite avec ma famille dans un F4, à la Villa Icare, depuis octobre 2012. L'appartement nous a tout de suite plu. Nous sommes à proximité de Paris, avec la gare Rer, le bus 183 et bientôt le tramway ! L'appartement est bien situé. Nous pouvons profiter du parc avec les enfants, c'est l'idéal. C'est notre premier achat. Les prix et les charges n'étant pas trop élevés, notre projet s'est réalisé et nous avons pu devenir propriétaires. »

## Vos élus



Maryline Herlin, adjointe au maire chargée du Logement et de l'Habitat, et Christian de Barros, conseiller municipal chargé du Logement et de l'Habitat, veillent à la mise en place d'une politique de l'Habitat garantissant les droits des Orlysiens et conforme aux engagements municipaux.

Ils vous reçoivent lors des permanences assurées à l'Hôtel de ville le lundi de 14h30 à 17h, le mardi de 9h30 à 11h30, ainsi que les 1er et 3ème samedi du mois de 9h30 à 11h30 (sur rendez-vous à l'accueil Habitat au 01 48 90 22 23).

## Animation

### SORTIES À LA MER



Cet été, la ville organise 2 sorties à la mer pour les Orlysiens.

Venez profiter de l'air marin et vous détendre au soleil, en bord de mer :

✦ jeudi 10 juillet, à Trouville

✦ jeudi 21 août, à Houlgate

➔ **Inscriptions auprès du service Politique de la ville**

**Présenter un justificatif de domicile  
4ème étage du centre administratif**

**01 48 90 22 47**

## Du 13 au 18 juin



### ORLY EN FÊTE

Cette année, les fêtes de la ville se dérouleront du vendredi 13 au mercredi 18 juin. Retrouvez toute la programmation dans la brochure distribuée avec ce journal.

## Citoyenneté

### ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Retrouvez les résultats des élections européennes, qui se sont déroulées dimanche 25 mai, sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

21 juin

## PLACE À LA MUSIQUE !



Rencontre entre la musique et les habitants, la Fête de la musique célébrera samedi 21 juin les musiques urbaines. Cette année encore, la ville et les associations orlysiennes mettront à l'honneur la pratique amateur. N'hésitez pas à venir avec vos instruments pour partager votre musique dès 10h à l'espace « musique et cinéma » de la médiathèque.

✦ 10h : musiques en médiathèque

✦ 12h : musiques de films et de chansons

**françaises avec les ensembles à vent de l'école des arts au Parc Méliès**

✦ de 14h à 20h : scène blues, jazz, rap, rock avec Tomahawk, Moka, Kaizo à l'Espace Marcel Cachin (Oiseau Pylône)

✦ de 16h à 18h : « battle des genres » danse, musique, Djing au forum Saint-Exupéry

✦ de 20h à 22h30 : « Sweet air » reggae et soul music à l'Espace Marcel Cachin (Oiseau Pylône)

28 et 29 juin

## LA SEINE EN FÊTE !

Le « Festival de l'Oh ! » se déroulera sur les bords de Seine à Orly samedi 28 et dimanche 29 juin.



Cette année, le « Festival de l'Oh ! » fait escale à Orly et fera la part belle à la découverte : spectacles, balades commentées, croisières, initiations aux sports nautiques... avec pour fil rouge la Seine et ses berges. Retrouvez samedi et dimanche le concert « Eau en do majeur », un championnat du monde de ricochets et le spectacle de théâtre et de danse « le Carnaval de l'Oh ». Dimanche à 17h30, les prix du Concours des maisons et des

balcons fleuris seront remis. Durant tout le week-end, un « village environnement » éphémère vous proposera des animations autour des ruches, de la collecte des déchets, de la fabrication d'instruments de musique en bouteilles d'eau...

➔ **Samedi 28 et dimanche 29 juin  
Sur les bords de Seine à Orly  
Tout le programme sur :  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)**

## Solidarité

### AIDE FINANCIÈRE

*La ville instaure une aide financière à destination des personnes âgées ou en situation de handicap.*



Le Ccas propose une aide financière pour les personnes âgées ou en situation de handicap. Cette participation permettra aux personnes rencontrant une difficulté ponctuelle (sortie hospitalisation, absence du conjoint, etc.) de mettre en place un service de portage de repas dont une partie sera financée. L'aide pourra être versée pendant une période de 2 mois maximum. Le service

des Prestations à domicile accompagnera les personnes dans la recherche d'une solution pérenne dont elles auraient besoin à l'issue de cette période. L'attribution de l'aide se fait selon plusieurs critères : perte d'autonomie, retour d'hospitalisation, isolement et faibles ressources.

→ Informations auprès du Ccas  
Tél. : 01 48 90 20 60

## Réformes des rythmes scolaires

### POUR UN PROJET PÉDAGOGIQUE DE QUALITÉ



Suite à l'annonce par le gouvernement de certains assouplissements, la ville d'Orly, en accord avec le comité de pilotage, a choisi de regrouper les activités périscolaires sur un après-midi, le mardi ou le jeudi selon les écoles. Ce qui permettra, entre autre, d'avoir un plus grand nombre d'équipements à la disposition des enfants.

Elle souhaite développer un projet pédagogique de qualité centré sur 4 thématiques : la culture et les arts, les activités sportives, les découvertes et les sciences, le jeu et les activités ludiques. Le détail de l'organisation de la rentrée vous sera communiqué le mois prochain.

## Hommage

### LE DR JACQUES RIGLET



La disparition du docteur Jacques Riglet, chirurgien dentiste des centres municipaux de santé, est survenue lundi 14 avril dernier, alors qu'il venait de prendre sa retraite. L'essentiel de sa carrière se déroula dans les centres municipaux de santé d'Orly et d'Ivry-sur-Seine. Le docteur Jacques Riglet marqua son passage à Orly comme le premier dentiste coordinateur de la ville. Il exerça son métier avec engagement et dévouement au service de ses patients, dans un souci constant de promotion et d'accès pour tous à des soins dentaires de qualité. Il restera dans les mémoires comme un homme intègre et passionné.

*Ses collègues expriment toutes leurs condoléances et leur amitié à sa famille.*

### MICHEL FÈVRE



Michel Fèvre, ancien professeur spécialisé à l'Institut médico éducatif d'Orly, est décédé mercredi 6 mai, à l'âge de 62 ans. Grand défenseur de la pédagogie Freinet, il était aussi un militant syndical et politique, engagé dans le collectif Romeurope et la Ligue des droits de l'Homme. Il intervint notamment en faveur des sans papiers à la fin des années 80 et se mobilisa pour améliorer la situation des familles des bidonvilles à Choisy-le-Roi.

# Démocratie locale

## RENOUVELLEMENT DES MEMBRES DES CONSEILS DE QUARTIERS



### Coupon réponse Candidature Conseils de quartiers

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
Téléphone : .....

Orly Est  Orly Centre  Orly Ouest

Atteste avoir plus de 16 ans, habiter ou travailler dans le quartier concerné et faire acte de candidature pour la sélection au Conseil de quartiers au titre du collège :

Acteurs socio-économiques et associatifs  Habitants

Candidature à retourner ou à déposer  
avant le **mardi 15 juillet 2014** à :  
Mairie d'Orly  
Service Démocratie de proximité  
7, avenue Adrien Raynal - 94 310 Orly

**A** l'occasion du Conseil municipal du jeudi 18 septembre aura lieu la prochaine désignation des membres des Conseils de quartiers, par tirage au sort, de la totalité des candidatures. Les membres sont désignés pour 2 ans, de septembre 2014 à septembre 2016. Dès aujourd'hui, en remplissant le bordereau ci-contre, vous pouvez présenter votre candidature pour le collège des habitants\* ou pour le collège des acteurs socio-économiques et associatifs (si vous représentez une association ou un commerce).

*Orly compte trois Conseils de quartiers qui couvrent trois secteurs de la ville :*

❖ **Secteur Est** : Bords de Seine, la Sablière, Navigateurs, Saules, Aviateurs, Fer-à-Cheval, Nouveau Calmette, Tilleuls, Terrasses, Faisanderie, Aotera, Lopofa, Chandighar, côté pair Avenue des Martyrs de Chateaubriant

❖ **Secteur Centre** : Boris Vian, Nouvellet, Centre administratif, Hôtel de Ville, Bas Clos, Pierre au Prêtre, Noyer Grenot, Grignon, Max Jacob

❖ **Secteur Ouest** : Tourelles, Clos Marcel Paul, Parc de la Cloche, Centre ancien, Parc Méliès, Sentiers, Cité Jardins et abords de l'aéroport

*\*un justificatif de domicile pourra être demandé*

# Vivre ensemble à Orly

## MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR...



**Voici quelques conseils utiles pour éviter d'avoir un Pv et pour garantir le vivre-ensemble sur la voie publique :**

❖ **En zone bleue** : mettez votre disque, vérifiez les jours et les horaires sur les panneaux de signalisation.

❖ **Les règles d'alternance**, pensez-y ! Sur l'ensemble de la ville, la règle générale est le stationnement unilatéral alterné. Du 1er au 15 du mois, côté impair et du 16 au 30 ou 31 du mois, côté pair. Tous les mois, ces règles sont mentionnées sur les panneaux lumineux de la ville.

❖ **Personnes en situation de handicap** : la ville compte désormais 66 places de stationnement dédiées aux personnes en situation de handicap ou à mobilité réduite. Le stationnement et l'arrêt sur ces places sont interdits.

❖ **Privilégier les places de parking**. En effet, stationner sur la voie publique gêne la circulation.

**Ces recommandations, je les connais ?  
Oui, je les ai lues dans la charte de la civilité.**

# Aménagement

## Enquête publique

### TRAMWAY T9 : PRENEZ LA PAROLE POUR OBTENIR LE PROLONGEMENT JUSQU'À L'AÉROPORT D'ORLY

À l'horizon 2020, le tramway T9 reliera Paris au centre-ville d'Orly. Informez-vous et donnez votre avis lors de l'enquête publique, qui aura lieu du lundi 2 juin au samedi 5 juillet.

## Grand Paris Express

### LIGNE 14 : PARTICIPEZ À LA CONCERTATION



Le prolongement de la ligne 14 Sud du métro permettra de relier l'actuel terminus Olympiades à l'Aéroport d'Orly. En amont de l'enquête publique, la Société du Grand Paris organise une réunion publique d'information et de concertation, qui aura lieu mardi 24 juin à 20h, dans les salons de la mairie.

Par ailleurs, l'association Orbival se mobilise pour avancer à 2023 la réalisation du prolongement de la ligne 14, initialement prévue en 2027. Elle sera présente samedi 14 et dimanche 15 juin aux Fêtes de la ville et mercredi 18 juin sur les marchés d'Orly.

Pour soutenir cette démarche, **signez la pétition sur orbival.fr rubrique soutien**

#### → Les dates à retenir

❖ **Réunion publique d'information et de concertation : mardi 24 juin à 20h, dans les salons de la mairie.**

❖ **rencontre avec l'Association Orbival : samedi 14 et dimanche 15 juin aux Fêtes de la ville et mercredi 18 juin sur les marchés d'Orly.**



Le tramway Paris-Orly T9 reliera la Porte de Choisy à la Place du Fer-à-Cheval, en remplaçant la ligne de bus 183. Il permettra d'améliorer la desserte de la ville en transport collectif. Son trajet empruntera la voie Christophe Colomb et la voie des Saules pour un terminus provisoire devant le centre culturel (en attendant la prolongation de la ligne sur le plateau). Trois stations seront ainsi à disposition des Orlysiens. Le tramway permettra de requalifier les espaces publics le long du parcours et de conforter les opérations de rénovation urbaine sur les quartiers des Navigateurs et des Aviateurs.

Les Orlysiens sont invités à venir consulter le projet et à s'exprimer massivement lors de **cette enquête publique afin d'obtenir la prolongation de la ligne vers l'aéroport d'Orly et la gare de Pont de Rungis**. Vous pouvez donner votre avis lors de la commission d'enquête qui aura lieu au centre administratif le **lundi 2 juin le matin, le mercredi 18 juin l'après-midi et le samedi 5 juillet le matin**.

→ [www.tramway-t9.fr](http://www.tramway-t9.fr)

**Exposition publique dans le hall du centre administratif du 19 mai au 5 juillet**

## RÉVISION GÉNÉRALE DU PLU ET DU RÉGLEMENT LOCAL DE PUBLICITÉ

Afin d'adapter le projet urbain de la commune, le plan local d'urbanisme (Plu) sera révisé dans les prochains mois. La révision portera sur le projet d'aménagement et de développement durable de la ville. A cette occasion, le règlement d'urbanisme sera ajusté. En parallèle, la commune élaborera un nouveau règlement local de la publicité. Une 1ère phase de concertation avec la population aura lieu à l'automne. A partir de juin, un dossier de concertation et un registre sont mis à disposition du public à l'accueil du Service de l'urbanisme.

→ Service de l'urbanisme : 01 48 90 22 10

## MODES DE GARDE POUR CET ÉTÉ



La ville met en place un accueil du lundi 7 juillet au vendredi 29 août inclus pour les enfants de 3 ans révolus qui fréquentent actuellement une crèche municipale, départementale ou qui sont gardés par une assistante maternelle du Ram. Ils iront, selon leur secteur scolaire, aux accueils de loisirs Jean Moulin, Andrée Chedid ou les Explorateurs. La durée maximale est

de 20 jours (continus ou non). Les familles rencontreront les équipes et visiteront les locaux lors d'une réunion préparatoire.

→ Inscription sur rendez-vous au 01 48 90 21 62  
Liste des documents à présenter sur :  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

— publicité —



LE CHATEAUBRIANT | Orly

Grand lancement les 21 et 22 juin

- À proximité du centre-ville et des transports (Bus, RER, future station du T9\*)
- Appartements du studio au 5 pièces duplex
- Élégante architecture contemporaine
- Balcons, terrasses ou jardins privatifs
- Parkings boxables (selon plans)

RENSEIGNEZ-VOUS VITE!

0 805 405 485 | LNC.fr

N° Vert

LES NOUVEAUX  
CONSTRUCTEURS

SCI ORLY Martyrs de Chateaubriant - 801 974 536 00014 Nanterre au capital de 1000 € au capital de 1000 €  
50, Route de la Reine - CS 50040 - 92773 Boulogne- Billancourt Cedex - Illustrations à caractère d'ambiance.  
Illustrateur : Scenesis - Document non contractuel - 06/2014.\* source tramway-paris-orly-ville.fr. Horizon 2020

## Développement durable

### DES ABEILLES EN VILLE !

90 000 abeilles ont élu domicile à la Maison de l'enfance, depuis le lundi 12 mai. Un projet original lancé par la ville, qui s'inscrit dans une démarche de développement durable.

## RECYCLER SES TEXTILES



*Vous ne savez plus quoi faire de vos vêtements usés ?*

N'hésitez pas à les mettre dans l'une des 12 bornes éco-textile de la ville. Chaussures et linges de maison peuvent aussi être déposés. Ils seront ensuite acheminés vers un centre de tri pour être recyclés. L'année dernière, 48 tonnes de textile ont été récoltées à Orly, soit deux fois plus qu'en 2012.

→ Retrouvez la liste des points de collecte sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



En accueillant un rucher, Orly participe à la protection et à la sauvegarde des abeilles. La démarche « phyto-zéro » déjà appliquée par la ville permettra aux abeilles de produire du miel 100% bio, sans pesticides.

Le rucher de la Maison de l'enfance sera entretenu par des agents de la commune formés pour l'occasion. Novateur, ce projet permettra de mener des actions pédagogiques à destination des enfants des accueils de loisirs et de la population. Chacun pourra se sensibiliser à la vie des abeilles et à leurs rôles dans l'écosystème. Saviez-vous par exemple que les abeilles contribuent pour plus de 80% à la reproduction des plantes à fleurs et des espèces cultivées du monde végétal ?

À terme, plusieurs ruchers seront installés dans la ville.

➔ D'ores et déjà, venez découvrir des ruches lors du Festival de l'Oh, samedi 28 et dimanche 29 juin.

publicité

# ia@d

Votre agent Immobilier@Domicile

- ▶ UNE COUVERTURE NATIONALE
- ▶ DES FRAIS RÉDUITS
- ▶ DES TRANSACTIONS SÉCURISÉES
- ▶ ESTIMATION OFFERTE

Port. : 06 71 88 43 46  
[patrick.margarossian@iadfrance.fr](mailto:patrick.margarossian@iadfrance.fr)

**Patrick MARGAROSSIAN**

Conseiller immobilier



[www.iadfrance.com](http://www.iadfrance.com)

# Vie associative

## Taekwondo

### CHAMPIONNAT NATIONAL DE TOULOUSE : 3<sup>E</sup> PLACE POUR LES « ORLY FIVE »

#### TERRE HUMAINE 94

Lors de la Fête des associations, samedi 14 et dimanche 15 juin, l'Association Terre humaine 94 tiendra un stand avec ses légendaires bouquets de fleurs et sa traditionnelle tombola. Dimanche 22, visite du village de Gerberoy, également appelé « la ville des roses », un village classé parmi les plus beaux de France, suivie de la visite du château de Troissereux. Dimanche 29, un rallye est organisé dans le 16<sup>ème</sup> arrondissement de Paris. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à venir rencontrer les membres de l'Association pendant leurs **permanences du mercredi, qui se tiennent au Centre culturel de 16h à 18h** (sauf pendant les vacances scolaires). Vous pouvez également les joindre au **06 73 95 06 62**.

#### UNRPA

##### ❖ Les activités de juin

*Mardi 3 juin*

Bowling et repas pris sur le lieu de l'activité

*Samedi 14 et dimanche 15*

Fête des associations

*Vendredi 27*

Atelier mémoire

#### SALSA CALIENTE

##### ❖ Zumba day

*Samedi 7 juin*



L'Association Salsa Caliente organise une Zumba day au grand Godet de 14h à 18h.

→ **Information**

[www.salsa-caliente@fr](mailto:www.salsa-caliente@fr)

**06 66 12 07 31**



**D**imanche 6 avril, l'équipe de body Taekwondo de l'association Ar-en-Ciel Dom Rom d'Orly a décroché la médaille de bronze face à 5 équipes. Bien entraînées par Lydie Anglionin, c'est avec sérénité que les « Orly five », 45 ans d'âge moyen, se sont présentées à la compétition. Portées par un public chaleureux, toutes étaient animées d'un même désir : promouvoir cette discipline en pleine ascension, mêlant musique et technique de taekwondo.

publicité

#### JOËL DANJOU — Agent mandataire en immobilier



**Achat**  
**Vente**  
**Location**  
**Estimation**



**Toutes transactions immobilières au service des Orlysiens**

[joel.danjou@optimhome.com](mailto:joel.danjou@optimhome.com)

[www.danjou.optimhome.com](http://www.danjou.optimhome.com)

**07 60 01 10 92**



N°530 816 529 RSAC Créteil

## PRATIQUER UNE ACTIVITÉ SPORTIVE EN 3 CHAPITRES : LES RECOMMANDATIONS



**F**aire du sport tout au long de la vie est important. En effet, le corps est un outil qui s'entretient. Pas d'activité ou trop d'activité nuit, mais pratiquer en respectant ses capacités et son propre plaisir aide à avoir un corps en bonne santé, et à l'épanouissement global d'un individu.

### La reprise

En cas de reprise, après une période d'arrêt (vacances, blessures), ne pas chercher à retrouver des sensations anciennes immédiatement, mais prendre son temps pour retrouver son niveau initial.

### L'échauffement

Penser à s'échauffer en démarrant progressivement l'activité. Il est possible d'entrer directement dans l'activité spécifique sans passer par des gestes généraux, à condition de respecter cette progressivité dans le démarrage et peu d'amplitude dans les mouvements de début de séance.

### L'hydratation

Penser à boire tout au long de la séance, par petites gorgées. Le plaisir de l'activité

doit guider la pratique, tout en restant à l'écoute de son corps et de ses capacités.

### La tenue vestimentaire

Penser à être couvert selon les exigences du climat, il n'est pas nécessaire de trop se couvrir sous prétexte de vouloir perdre du poids, on ne perd que de l'eau à pratiquer couvert d'un k-way par exemple, avec en plus des risques accrus d'accidents graves (Avc, déshydratation...).

### La récupération

Après la séance, pratiquer un retour au calme, avec étirements légers, douche et poursuivre l'hydratation même après l'arrêt de l'entraînement.

### Les objectifs

Pour finir, se fixer des objectifs, ni trop faibles, ni trop élevés. Ces objectifs doivent rester associés au plaisir de la pratique. Dans un prochain numéro, seront exposées les idées reçues de la pratique d'une activité sportive, suivi d'un autre chapitre sur les qualités physiques.

### Initiation sportive

#### PROJET SCOLAIRE « RUGBY »



Mardi 13 mai, des formateurs du Dejeeps (diplôme d'état de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport) de Marcoussis sont intervenus dans 20 classes élémentaires : Romain-Rolland A et B, Marcel-Cachin B, Paul-Eluard A et B, Jean-Moulin, Joliot-Curie et la section Rugby du collège Robert Desnos pour une initiation au rugby.

#### L'URBAN TRAIL L'ORLYSIENNE

Dès à présent, suivez les recommandations sportives ci-contre **et préparez-vous à « l'Urban Trail l'Orlytienne », qui se déroulera samedi 6 septembre.** Les Orlysiens pourront courir ou marcher ensemble à travers la ville et ses parcs.

### Cdos 94

#### 11<sup>E</sup> ÉDITION DU CHALLENGE OLYMPIQUE DES FAMILLES

Samedi 14 juin, le Cdos (Comité départemental olympique sportif) organise, dans le cadre des jeux du Val-de-Marne, la 11<sup>ème</sup> édition de son challenge Olympique des familles. Cette manifestation qui aura lieu au parc de Tremblay à Champigny-sur-Marne de 14h à 19h, s'adresse à tous les habitants du département. Il s'agit d'une journée festive proposant des épreuves d'athlétisme (100 m, saut en longueur et lancer de vortex) autour de diverses animations.

→ **Inscription gratuite et téléchargeable sur le site du Cdos : [www.cdos94.org](http://www.cdos94.org)**

## Canicule

### CANICULE : LE RECENSEMENT

#### Autonomie

#### LA PERSONNE ÂGÉE DÉPENDANTE : UNE AUTONOMIE IMPOSSIBLE ?

Le Clic 6 et l'Ehpad Les Sorrières vous invitent à une conférence sur le thème du vieillissement en établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad). Animé par une sociologue, ce temps d'échange permettra d'aborder plusieurs thématiques : nos représentations sur le vieillissement et les **Ehpad, l'autonomie, la dépendance, etc.** La conférence aura lieu **samedi 28 juin à 15h, à l'Ehpad Les Sorrières, situé au 6 rue de la grange à Rungis.**

→ Inscriptions et renseignements  
Clic 6

01 48 53 79 09

contact@clic6.org



publicité

EN LIVRAISON 7/7  
1 PIZZA ACHETÉE  
= LA 2<sup>ème</sup>  
À -50%  
\*valable sur tout et famille, sauf pizzas  
à base de viande crue et à la  
craque. Offre non cumulable.

LIVRAISON  
GRATUITE  
À DOMICILE  
ET AU BUREAU

EN LIVRAISON 7/7  
2 PIZZAS ACHETÉES  
= LA 3<sup>ème</sup>  
OFFERTE  
\*valable sur tout et famille, sauf pizzas  
à base de viande crue et à la  
craque. Offre non cumulable.

A EMPORTER  
DE LUNDI AU VENDI  
TOUTES LES PIZZAS AU CHOIX  
TOUTES LES TAILLES  
8,90€  
\*off. valid. dès 18 ans

A EMPORTER 7/7  
1 PIZZA ACHETÉE  
= LA 2<sup>ème</sup>  
OFFERTE  
\*valable sur tout et famille, sauf pizzas  
à base de viande crue et à la  
craque. Offre non cumulable.

**FAMILY PIZZA**

HALAL

OUVERT 7/7 de 11h à 14h30 et de 18h à 22h30.  
Fermé samedi midi et dimanche midi.

**01 48 92 00 71**  
ou **06 58 54 04 10**

**V**ous pouvez d'ores et déjà vous faire recenser ou signaler les personnes isolées ou vulnérables. Le recensement peut s'effectuer en renvoyant **le coupon ci-dessous, qui est téléchargeable sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), ou par téléphone au :**

**01 48 90 20 10/ 00.**

En cas de nécessité, une intervention au domicile d'une personne recensée pourrait avoir lieu.



#### Recensement des personnes isolées ou vulnérables

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone fixe et/ou portable : .....

Date de naissance : .....

Coupon à retourner au Centre administratif  
Service communal d'hygiène et de santé (Schs)  
7, avenue Adrien Raynal  
94 310 Orly



# Portrait

KARIMA BOUDEFOUA

UNE VIE AU RYTHME DES DANSES LATINES



*Karima Boudefoua, orlysiennne de 35 ans, a toujours été passionnée par la danse. Elle est aujourd'hui investie dans l'association Salsa caliente, dédiée aux danses latines.*

**P**assionnée de danse depuis toute petite, Karima Boudefoua nous raconte son parcours.

## Ses premiers pas de danseuse

Karima entame à 13 ans des cours de danse à la Mjc de Villeneuve-le-Roi, en particulier de modern-jazz et de Hip-hop. Elle y restera jusqu'à la fin du lycée. « *Sous l'aile de Sandrine, ma professeur de danse, je suis partie en tournée quand j'avais 17 ans* ». Juste après l'obtention de son baccalauréat Administratif et commercial, Karima prend son envol et part quatre mois dans le Sud de la France pour donner des spectacles tous les soirs. En rentrant de sa tournée, Karima décide d'intégrer une école de danse professionnelle et suit une formation de danseuse professionnelle au Centre international de danse jazz Rick-Odums à Paris.

## Le choix d'une passion

Sans en faire son métier, Karima garde la danse comme passion. « *J'ai toujours*

*gardé la danse en moi. Elle fait partie de ma vie.* »

Ainsi, depuis 2007, Karima Boudefoua travaille à l'Aéroport d'Orly, tout en continuant la danse. En 2009, sa rencontre avec Rachid et Karim Ammour, professeurs à l'association « Salsa Caliente », est décisive. La même année, elle intègre l'association. « *J'ai commencé la salsa avec l'association puis j'ai découvert la zumba.* » C'est ainsi que Karima est devenue Orlysiennne, souhaitant se rapprocher de l'association.

## Salsa Caliente et la découverte des danses latines

Très rapidement, en 2010, Karima devient bénévole au sein du bureau de « Salsa Caliente ». Elle participe à de nombreuses manifestations qui rassemblent les adhérents dans un esprit de partage et de convivialité, comme le « Zumba Days », la fête de fin d'année ou encore la traditionnelle galette des rois. L'année dernière, Karima a pu s'initier à la Kizomba, un dérivé du Semba, lors d'un stage organisé

par l'association à Honfleur. Prochainement, une soixantaine d'adhérents partiront le temps d'un week-end à Chartres pour effectuer un stage de danse.

« *Quand j'ai connu l'association, ce n'était pas celle d'aujourd'hui. Elle s'est beaucoup développée depuis. On a créé l'École des danses latines en 2008. On peut y suivre des cours de salsa, de bachata, de kizomba et de zumba, avec des professeurs expérimentés. L'association organise aussi des voyages. Elle a notamment permis aux adhérents de partir récemment en République Dominicaine et leur réserve encore de beaux projets à venir...* »

**→ Venez découvrir Salsa Caliente :**  
✦ lors du « Zumba days », samedi 7 juin, au grand Godet  
✦ à la Fête des associations, samedi 14 et dimanche 15 juin

### À LA BIBLIOTHÈQUE DE QUARTIER

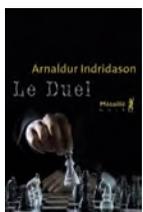
Les bonnes raisons d'aller faire un tour à la bibliothèque de quartier ne manquent pas – voici une sélection de documents que vous pouvez y trouver, tous plus intéressants les uns que les autres !



#### 1, rue des Petits-Pas

De Nathalie Hug  
Calmann-Lévy

Lorraine, hiver 1918-1919. Dans un village en ruines à quelques kilomètres du front, une communauté de rescapés s'organise pour que la vie continue. Louise, seize ans, est recueillie au 1, rue des Petits-Pas par une sage-femme qui va lui transmettre son savoir : accoucher, bien sûr, mais aussi lire et écrire, soigner les maux courants et, enfin, être l'oreille attentive de toutes les confidences. Mais dans ce village ravagé par la guerre et isolé du monde, les légendes nourrissent les peurs, et la haine tient les hommes debout. Ces peurs et cette haine, Louise va devoir les affronter car elle exerce son art dans l'illégalité, élève un enfant qui n'est pas le sien, aime un être qu'elle n'a pas le droit d'aimer, et tente de se reconstruire dans cet univers où horreur et malveillance rivalisent avec solidarité et espoir.



#### Le duel

D'Arnaldur Indriðason (traduit de l'islandais par Eric Boury)  
Métailié

Pendant l'été 1972, Reykjavik est envahi par les touristes venus assister au championnat du monde d'échecs qui oppose l'Américain Fischer et le Russe Spassky. L'Américain se conduit comme un enfant capricieux et a de mul-

tiples exigences, le Russe est accueilli en triomphe par le parti communiste islandais, le tout sur fond de guerre froide. Au même moment, un jeune homme sans histoire est poignardé dans une salle de cinéma, le magnétophone dont il ne se sépare jamais a disparu. L'atmosphère de la ville est tendue, électrique. Le commissaire Marion Briem est chargé de l'enquête au cours de laquelle certains éléments vont faire ressurgir son enfance marquée par la tuberculose, les séjours en sanatorium et la violence de certains traitements de cette maladie, endémique à l'époque dans tout le pays. L'affaire tourne au roman d'espionnage et Marion, personnage complexe et ambigu, futur mentor d'Erlendur, est bien décidé à trouver le sens du duel entre la vie et la mort qui se joue là.



#### Les coiffes rouges

De Daniel Cario  
Presses de la cité

Épouses, filles, mères de marin, elles sont toutes penn-sardin à la conserverie Guéret sur le port de Douarnenez. Chaque jour, sous les ordres des contremaîtresses, elles s'échinent à une cadence infernale pour un salaire de misère. Parfois dures entre elles, les sardinières restent solidaires et aucune d'elles n'a oublié la vieille Clopine, mise à la porte et qui attend son heure, patiente. Un matin, avec tout l'éclat et l'insolence de sa jeunesse, surgit Dolorès. Il y a presque cent ans,

en 1924, sur les pavés de la ville rouge de Douarnenez, quelque quatre mille penn-sardin brandirent le drapeau de la révolte. Un roman «vrai» pour raconter ce magnifique symbole de la lutte ouvrière et de la dignité des femmes.



#### Harold

D'Einzkind (traduit de l'allemand par Isabelle Liber)

Actes Sud

Casanier, oui ! Harold l'est. Très timide aussi. En fait, il a peur de tout. Son plus grand plaisir est de mettre en scène son suicide dans l'entrée de l'immeuble londonien où il habite seul. Ses voisines s'y sont faites. Après avoir été licencié du supermarché où il vendait de la charcuterie, Harold se fait piéger : une voisine récemment arrivée veut lui confier Melvin, son fils surdoué de 11 ans, pendant toute une semaine. Harold n'a ni le temps ni le courage de refuser. Melvin et son regard impitoyable sur le monde bousculeront la vie et les émotions d'Harold. Surtout lorsque le garçon, à la recherche de son père qu'on lui cache, emprunte la voiture de sa mère et invite Harold au volant... Un roman comme un road movie délicieusement décalé, au ton impertinent, lucide, et, finalement, irrésistiblement drôle.

## HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

La médiathèque prend ses quartiers d'été à partir du 8 juillet : nouveaux horaires, lectures au square, projections de films pour la jeunesse...

Demandez le programme à votre prochain passage !

Médiathèque centrale

1 place du Fer-à-cheval - 01 48 90 24 24

-> Espace jeunesse (Horaires durant la période scolaire)

Mardi : 12-14h et 16h-19h

Mercredi : 10h-12h30 et 14-18h

Vendredi : 16h-19h

Samedi : 10-12h30 et 14-18h

-> Espace adulte, musique et cinéma

Mardi : 12-19h

Mercredi : 10h-12h30 et 14-18h

Vendredi : 12h-19h

Samedi : 10h-12h30 et 14-18h



Bibliothèque Bonin

1, rue Louis Bonin

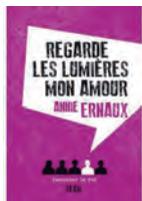
01 48 90 23 10

Mardi : 16h-18h30

Mercredi : 9h-12h30 et 14h-18h30

Vendredi : 16-19h

Samedi : 9h-12h30 et 14h-17h



## Regarde les lumières mon amour

D'Annie Ernaux  
*Seuil*

Pendant un an, Annie Ernaux a tenu le journal de ses visites à l'hypermarché Auchan du centre commercial des Trois Fontaines situé en région parisienne. «Voir pour écrire, c'est voir autrement», écrit-elle. On redécouvre en effet à ses côtés le monde de la grande surface. Loin de se résumer à la corvée des courses, celle-ci prend dans ce livre un autre visage : elle devient un grand rendez-vous humain, un véritable spectacle. Avec ce relevé libre de sensations et d'observations, l'hypermarché, espace familier où tout le monde ou presque se côtoie, atteint la dignité de sujet littéraire.



## Manuel de survie à l'usage des incapables

De Thomas Gunzig  
*Au diable vauvert*

Comment un jeune employé malheureux, un assistant au

rayon primeur, un baleinier compatissant et quatre frères, Blanc, Brun, Gris et Noir, quatre jeunes loups aux dents longues, surentraînés et prêts à tout pour se faire une place au soleil, se retrouvent-ils liés par la conjonction fortuite d'un attentat frauduleux et d'un licenciement abusif ? On l'apprendra en suivant avec passion leurs aventures burlesques et noires.



## La petite communiste qui ne souriait jamais

De Lola Lafon  
*Actes Sud*

Retraçant le parcours d'une fée gymnaste, Nadia Comăneci qui, dans la Roumanie des années 1980 et sous les yeux émerveillés de la planète entière, vint, en son temps, mettre à mal guerres froides, ordinateurs et records, ce roman est le portrait d'une enfant, puis d'une femme, évadée de la pesanteur, sacralisée par la pureté de ses gestes et une existence intégralement dévolue à la recherche de la perfection. En mettant en exergue les dévoiements du

communisme tout autant que la falsification, par les Occidentaux, de ce que fut la vie dans le bloc de l'Est, ce récit, lui-même subtilement acrobate, est aussi une passionnante méditation sur l'invention et l'impitoyable évaluation du corps féminin.

## Animation

### PETITES ET GRANDES OREILLES

#### Petites Oreilles

Pour les enfants 0 à 3 ans

Comptines, jeux de doigts, chansons

- Mercredi 4 juin, 10h30
- Samedi 7 juin, 11h
- Mercredi 18 juin, 10h30

#### Grandes Oreilles

Pour les enfants à partir de 4 ans

Lectures, contes et livres d'images

- Mercredi 11 juin, 11h
- Mercredi 25 juin, 11h
- Samedi 28 juin, 11h

## Mémoire

### CAROLINE AIGLE



Caroline Aigle.

Née le 12 septembre 1974, à Montauban, Caroline Aigle est d'abord élève à Polytechnique avant d'intégrer l'École de l'Air de Salon de Provence en 1997. Cette femme blonde aux yeux clairs, aux aptitudes physiques hors du commun, s'impose dans ce milieu masculin en devenant le 28 mai 1999, à 24 ans, la première femme pilote de chasse de l'Armée de l'Air française. Elle effectue sa première patrouille de défense aérienne, sur la base de Dijon le 7 juillet 2000, au commandement d'un Mirage 2000-5, avion de chasse le plus performant en matière de défense aérienne.

# MÉMOIRE

La rénovation urbaine des Aviateurs a donné naissance à de nouvelles voies pour désenclaver ce quartier et parmi celles-ci, une allée, aujourd'hui bien fleurie rejoint la rue Jean Mermoz à la rue Saint-Exupéry. Le Conseil municipal a décidé, le 27 mai 2010, de lui attribuer le nom de Caroline Aigle.

Sportive accomplie, elle pratique le cross, le parachutisme, la plongée et fut deux fois championne du monde de triathlon (1997-98) avec l'équipe de France militaire de cette discipline. En 2005, elle devient commandant d'escadrille et en septembre 2006, elle est affectée à la « sécurité des vols » du commandement des forces aériennes de la base aérienne 128 de Metz. Ce parcours lui permet de rejoindre l'Agence spatiale européenne pour être sélectionnée comme astronaute...

Femme épanouie et en pleine maturité, elle va devoir se battre contre un adversaire redoutable. Enceinte, elle apprend qu'elle a un cancer de la peau, un mélanome, et pour préserver sa santé les médecins lui conseillent de ne pas garder cet enfant. En accord avec son mari, elle choisit de le garder et son second garçon naît par césarienne à cinq mois et demi. Caroline Aigle meurt quelques jours plus tard, à 32 ans, le 21 août 2007, d'un cancer foudroyant en sacrifiant sa vie pour la donner. Quelle leçon de courage !

La Poste vient d'honorer sa mémoire en émettant un timbre à son effigie le 7 avril et une station du tramway T7, qui dessert Orlyfret porte également son nom.

Jean CANET, Université Pour Tous

# Conseil municipal

Jeudi 22 mai

## DES CONSEILS DE QUARTIERS RENFORCÉS

*Le Conseil municipal du jeudi 22 mai a adopté la nouvelle charte de fonctionnement des Conseils de quartiers et a entériné la création de Conseils interquartiers. Par ailleurs, une subvention exceptionnelle est accordée, à l'unanimité, pour soutenir les familles victimes des inondations dans les Balkans.*

Avant de commencer la séance, la Maire a accueilli Denis Reynaud, nouveau membre du Conseil municipal (opposition municipale). Il remplace Noéline Tanfour, qui a démissionné samedi 3 mai.

Par la suite, Christine Janodet a évoqué la réactivité des forces de police, mardi 6 mai dernier, après une grave agression. Cinq personnes ont été arrêtées. La maire recevra dans les prochains jours le Préfet du Val-de-Marne et le Procureur de la République, afin d'obtenir la mobilisation des moyens d'enquête et de répression pour combattre les activités criminelles.

**Démocratie de proximité : désignation des conseillers municipaux siégeant dans les trois conseils de quartiers, des conseillers municipaux invités permanents et des vice-présidents. Création des Conseils interquartiers. Adoption de la charte de fonctionnement des conseils de quartiers modifiée.**

Avant tout lieu de débat public, le Conseil de quartiers permet d'instaurer des temps d'échange et d'information entre les habitants et les élus. Il est aussi un lieu de convivialité où les Orlysiens peuvent se rencontrer, notamment autour de moments festifs.

Instance consultative, le Conseil de quartiers peut proposer des initiatives à l'échelle des quartiers. Il est composé de trois collèges :

- ✦ Un collège de 6 élus
- ✦ Un collège de 8 représentants titulaires des associations et des acteurs socio-économiques intervenant sur les quartiers. Les candidatures seront tirées au sort lors du Conseil municipal du jeudi 18 septembre 2014.
- ✦ Un collège de 8 représentants des habitants, individuels, qui seront également tirés au sort lors du Conseil municipal du jeudi 18 septembre 2014.

Le Conseil a voté la création d'un Conseil interquartiers, regroupant l'ensemble des membres des trois Conseils de quartiers.

Il se réunira au minimum une fois par an, pour présenter le bilan de l'année écoulée et proposer de nouvelles orientations.

La Charte de fonctionnement et d'action des Conseils de quartiers a également été adoptée. Elle stipule leur rôle, leur composition et leur fonctionnement.

**Adopté à l'unanimité.**

### Urgence Balkans

Une subvention exceptionnelle de 1500 euros est attribuée au Secours populaire français dans le cadre de la campagne « Urgence Balkans », pour soutenir en urgence les familles sinistrées victimes des inondations.

**Adopté à l'unanimité.**

**Trois garanties d'emprunts en faveur de Valophis Habitat et une nouvelle garantie suite au réaménagement du contrat de prêt n°1102005 au profit de Logis-Transports**

Parmi les futures constructions de logements de la Zac Calmette, 8 logements seront attribués à la ville dans l'îlot 6d situé rue Camille Guérin et avenue Marcel Cachin, 7 autres seront attribués à la ville dans l'îlot 5a, situé rue du Docteur Calmette.

**Adopté à la majorité et 7 abstentions d'Agir pour Orly et de Nouvelle ère pour Orly.**

### Autres points à l'ordre du jour

Désignation des délégués du Conseil municipal au comité du Syndicat intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets (Sievd)

**Adopté à la majorité et 7 abstentions d'Agir pour Orly et de Nouvelle ère pour Orly.**

Décision modificative n°2 postérieure au budget primitif 2014

**Adopté à la majorité et 3 voix contre d'Agir pour Orly et 4 abstentions de Nouvelle ère pour Orly.**

Festival de l'Oh les 28 et 29 juin 2014

**Adopté à l'unanimité.**

Zac des Aviateurs - Désaffectation et déclassement du domaine public communal d'une partie de la parcelle AE 252p nécessaire à la régularisation de l'îlot C7

**Adopté à la majorité et 3 abstentions d'Agir pour Orly.**

Réforme des autorisations d'urbanisme – Abrogation de la délibération du Conseil municipal d'Orly n°07-127-3 en date du 27 septembre 2007 portant institution de la déclaration de clôture sur une partie du territoire communal d'Orly

**Adopté à la majorité et 3 abstentions d'Agir pour Orly.**

Indemnité représentative de logement des instituteurs, complément communal

**Adopté à l'unanimité.**

Modification du tableau des effectifs permanents

**Adopté à la majorité et 7 abstentions d'Agir pour Orly et de Nouvelle ère pour Orly.**

**→ Prochain Conseil municipal :  
Mercredi 18 juin, à 20h30  
À l'Hôtel de ville.**

## Gauche citoyenne (Majorité municipale)

### UNE RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES QUI S'ASSOULIT

La concertation engagée sur Orly depuis octobre 2013, a permis à l'ensemble des partenaires : parents, enseignants et municipalité de préparer la nouvelle organisation du temps scolaire.

En assouplissant la réforme, le ministre de l'Éducation nationale a pris en compte une partie de nos observations. Le regroupement des nouvelles activités périscolaires sur une après-midi permettra de préserver les repères des familles et des enfants. Ainsi les horaires d'ouverture et de fermeture des écoles restent inchangés pour la rentrée scolaire 2014 (8h30 – 11h30 et 13h30-16h30) et également les accueils du matin, l'étude et les accueils du soir. Les nouvelles activités seront proposées, le mardi ou le jeudi après-midi, en fonction des écoles. Cela permettra aux enfants de disposer du temps nécessaire pour bien les découvrir et d'utiliser pleinement les équipements municipaux.

Comme nous l'avons toujours dit cette réforme n'est pas la meilleure, même s'il en fallait une ! Elle ne s'applique pas de manière égalitaire sur le territoire et représente un coût supplémentaire pour la commune qui embauchera une trentaine d'animateurs supplémentaires. Dans cette situation notre priorité reste de travailler tous ensemble pour que son application contribue au bien-être et à la réussite des enfants.

*Imène Ben Cheikh*

## Élus socialistes (Majorité municipale)

### ORLY DANS L'EUROPE !

L'Europe nous concerne tous, nous ne pouvons pas dénoncer son fonctionnement mais apprendre à mieux le connaître.

L'abstention n'a cessé de diminuer, conséquence d'un désintéressement des citoyens européens considérant que tout se décide sans prise en compte de leurs conditions de vie. Mais il faut noter que depuis des années une politique d'austérité mine les peuples. Il est important de changer les choses. François Hollande depuis son élection a fait avancer les choses pour une Europe de la volonté. Redonner de la force à l'économie, mettre fin à l'austérité, encadrer la finance en supervisant les banques, investir sur de grands projets, une Europe qui en termine avec la concurrence sociale et fiscale.

En un mot, arrêter cette politique qui est loin des conditions de vie des peuples européens.

L'Europe est dans notre ville d'Orly par les transformations au niveau urbain, social et culturel. Le Village du Bouvray et le Pôle numérique ont été financés pour une partie par des fonds européens. Orly notre ville s'ouvre à l'Europe, au monde du progrès de pointe technologique. L'Europe c'est aussi le soutien aux jeunes sans emploi et les contrats d'avenir sont une volonté européenne. 15 nouveaux contrats pour nos jeunes orlysiens ont été signés.

D'autres projets pourront être travaillés dès cette année 2014 afin de permettre à nos jeunes la découverte de cette Europe par l'emploi, la formation et/ou des chantiers d'insertion.

Notre prochain conseil des seniors se penchera sur les séjours découverte de l'Europe. Notre semaine bleue 2014, où l'intergénérationnel sera à l'honneur, pourra être aussi un temps fort de la découverte de cette Europe pour tous.

Orly veut plus que le progrès de l'Europe, Orly veut l'Europe du Progrès.

*Pascal Perrier*

## Groupe Communistes et Partenaires (Majorité municipale)

### « VÉRITÉS D'HIER, RÉSISTANCES D'AUJOURD'HUI » (STÉPHANE HESSEL)

Au moment où nous écrivons ces lignes, les élections européennes n'ont pas encore eu lieu. Il est à craindre une très faible participation tant un fossé s'est creusé entre les peuples et les institutions européennes. La politique du gouvernement est jugée totalement soumise, sinon complice de la politique d'austérité prônée par la commission européenne. Une attaque sans précédent s'en prend à tous les grands services publics issus du programme du Conseil National de la Résistance de 1945/1946. Le film de Gilles Perret « les jours heureux » vient d'être projeté au centre culturel avec le soutien de la ville, à l'initiative de l'association des Déportés et de son Président Gaston VIENS, de la LDH, de l'Université pour tous, de Femmes Solidaires. Élaborée en mars 1944, cette vision politique sociale, le choix de faire avec et pour l'humain d'abord reste d'actualité, notamment dans la construction de l'Europe. En effet, aujourd'hui en France comme en Europe, il est possible d'appliquer une autre politique en s'appuyant sur les aspirations populaires et ainsi se dégager des diktats de la finance et d'utiliser l'argent amassé par la Bce. pour le progrès social. L'État doit préserver ses grands services publics, aider les régions, les départements, les communes à poursuivre leur investissements publics et non le contraire en les sanctionnant par des restrictions budgétaires aux conséquences dramatiques.

*Les Élus du groupe Communistes et Partenaires.*

## Agir pour Orly (Opposition municipale)

### NOS JEUNES SONT EN DANGER !

Les mois se suivent et se ressemblent en matière d'insécurité.

Vendredi 2 mai, un jeune Orlysiens de 21 ans frôlait la mort après avoir reçu 4 balles à proximité de la résidence Anotéra. Mardi 6 mai, soit 4 jours plus tard, au pied des marches du centre administratif, un autre jeune âgé de 20 ans se faisait grièvement rouer de coups par plusieurs individus.

Les drames s'enchaînent pour notre jeunesse et rien ne se passe... Aucune réaction, sinon une tentative citoyenne, sans moyens, de réveiller les consciences.

Quel responsable politique digne de ce nom, peut se contenter d'expliquer ces situations par la fatalité ?

Que fait CONCRÈTEMENT la municipalité pour enrayer la spirale de la violence dans laquelle se trouvent enfermés un certain nombre de jeunes de la ville ?

Que fait le Conseil local de prévention de la délinquance, présidé par la Maire, suivi par l'adjoint à la sécurité, lui-même assisté d'un conseiller délégué à la sécurité ? Que proposent les groupes politiques qui composent la majorité ?

Combien de morts faut-il pour qu'enfin des mesures efficaces soient prises pour protéger notre jeunesse et assurer la tranquillité publique ?

Comme souvent, les difficultés s'additionnent pour les plus fragiles, les drames font place, une fois l'émotion passée, à une insupportable indifférence.

Les conseillers de l'opposition sont disponibles afin d'apporter leur concours à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan de lutte contre l'insécurité, basé sur la prévention de la délinquance et la réflexion sur la mise en activité des jeunes.

*Brahim Messaci, Hélène Bahlouli, Lyonel Cros*

## Une Nouvelle Ère pour Orly (Opposition municipale)

### ASSURER LA SÉCURITÉ, LA PREMIÈRE CONDITION DU VIVRE ENSEMBLE

Depuis quelques mois maintenant les actes de violence augmentent dans notre ville.

Le dernier en date eut lieu le mardi 6 mai en fin de journée, une course poursuite en voiture

et une mise à tabac en règle devant l'hôtel de ville et le poste de police.

Sans porter de jugement hâtif sur un sujet aussi sensible, nous pouvons seulement constater que les dispositifs (CLSPD et ZSP possible) à notre disposition ne suffisent pas.

Ces actes graves, qui mettent en danger la sécurité des Orlysiens, doivent être sanctionnés avec vigueur. Nous attendons de la municipalité des réponses claires et rassurantes.

La répression ne sert à rien sans prévention. Utilisons tous les dispositifs que nous avons à notre disposition comme la politique de la ville, la réussite éducative, pour préserver les générations futures.

Dans cette perspective d'un travail de fond inscrit dans la durée, pourquoi ne pas créer un pôle social qui intégrerait dans un même lieu, des éducateurs spécialisés, des assistantes sociales, des travailleurs sociaux en lien direct avec un pôle santé et qui ainsi interviendraient sur l'ensemble de nos quartiers ?

Toutes les solutions seront bonnes pour réduire la fréquence de ces crimes, délits et incivilités. La sécurité des Orlysiens doit être une priorité, et former la première des conditions du vivre ensemble.

*Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi*

# Annonces

## EMPLOI DEMANDES

Enseignant prépare au Bac de français, histoire/géo, soutien scolaire, examens, paiement par chèques emploi service.

06 99 87 86 43

## DIVERS VENTE

Meubles anciens, lave-linge, diverses affaires et objets.

06 60 39 31 72 - 06 68 42 47 78

Armoire avec un côté rangement et de l'autre penderie et un tiroir bas, H 185 cm L 90 cm, P 60 cm, teinte chêne moyen, pin massif 70 €, lavabo blanc neuf 25 €, 4 chaises en be, hêtre massif, assise en paille 20 € le lot.

06 10 93 55 38

Lit 1 personne mezzanine en métal laqué époxy avec un sommier en métal inclus et une plateforme conforme aux normes de sécurité. Vendu au magasin Alinéa sous le nom d'Alexi 190 € (Valeur 365,90 €), dimensions du produit : L 260 cm, H 192 cm, P 128,5 cm, Cuisinière induction Brandt KIP711W, 2 ans, 3 foyers, porte ventilée, four multifonctions, nettoyage pyrolyse, tiroir de rangement 250 € (valeur 600 €), 6 tabourets de bar en aluminium.

06 51 12 28 80

Baskets neuves T37 10 €, Baskets blanches neuves « Nike » T 22 20 €, Baskets daim marron neuves T 19 « Adidas » 15 €, Basket Adidas Be T 27 10 €, Auto ciseau « Sitram » 8L neuf 50 €.

01 48 52 68 79

## DIVERS

Fonctionnaire recherche appartement F3/F4 ou petite maison à louer dans le haut d'Orly. 06 63 63 01 13

Recherche timbres français, étrangers, pièces, billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque et autre. 06 09 07 24 65

L'Association « Mécénat chirurgie cardiaque » (Présidente Francine Leca) recherche des familles d'accueil pour recevoir des enfants venant du monde entier afin d'être opéré de leur malformation cardiaque. Des enfants qui viennent sans leurs parents et qui ont besoin de familles pour les accueillir en France durant 2 mois.

Association Francine Leca - 33, rue Saint Augustin 75002 Paris - Emeline Meyohas : 01 49 24 90 29

## PHARMACIES JUIN 2014



1<sup>er</sup> juin : Pharmacie Rouget de l'Isle  
2 Avenue Gambetta, Choisy-le-Roi  
8 juin 2014 : Pharmacie des Écoles  
27, bis rue Emile Zola, Choisy-le-Roi  
9 juin : Pharmacie de la Mairie  
7, place du marcé, Thiais  
15 juin : Pharmacie Saint Louis  
14, rue Louise Michel, Choisy-le-Roi  
22 juin : Pharmacie des Marronniers  
2, bis avenue du 25 Août 1944, Thiais  
29 juin : Pharmacie Foucier  
41-43 avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

## REMERCIEMENTS

La famille Le Thomas remercie les proches, les amis de l'Unrpa, les personnes présentes, qui ont témoigné de leur sympathie et de leur présence lors du décès de Marcel Le Thomas. Un remerciement à la Paroisse pour leur accueil chaleureux.

### L'étrange cité d'Ilya et Emilia Kabakov

Le 29 juin 1991, la ville inaugurerait l'œuvre d'Ilya Kabakov « Normandie-Niemen », avenue des Martyrs de Chateaubriant. Une œuvre qui présente l'envoi pacifique de l'escadrille sur un fond de ciel. Pour sa 6<sup>e</sup> édition, Ilya et Emilia Kabakov propose au public de venir rêver dans la nef du Grand palais pour y découvrir l'étrange cité, qui n'existerait que dans l'art.

Du 10 mai au 22 juin

Grand palais, avenue Winston-Churchill  
Grandpalais.fr

## Ramassage & déchèterie

### JUIN 2014

#### Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire  
**Jeudi 26 juin**

Secteur 2 et 3 habitat mixte  
**Vendredi 27 juin**

Secteur 4 Grand ensemble  
**Mardi 24 juin**

#### Camion planète

Marché des Terrasses  
**Jeudi 12 juin de 9h à 12h**

Nouvelle place du marché  
**Samedi 28 juin de 9h à 12h**

## TÉLÉPHONES UTILES

### Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

94031 Créteil Cedex

#### Pompiers

18

01 47 26 90 20

01 48 52 33 40

#### Police

17

#### Police : bureau d'Orly

01 53 71 34 74

(Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30. Fermé les week-ends et jours fériés)

#### Agents de surveillance de la voie publique

(Asvp) d'Orly

01 48 90 21 65

Commissariat de Choisy-le-Roi 01 48 90 15 15

#### Samu

15

Permanence recherche emploi 01 48 90 21 50

Pôle emploi-antenne Choisy-le-Roi 39 49

Espace des solidarités 01 48 84 28 19

La Poste Orly principal et des Saules 36 31

Correspondant du Parquet 01 48 90 22 76

(Permanences lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 14h

à 17h30, sur rendez-vous au Centre administratif)

**Conciliateur de justice** 01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

#### Délégué à la cohésion

**Police-population** 01 48 90 20 72

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

#### Centre d'information féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

#### Espace des solidarités

(Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, fermeture le 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois de 8h30 à 12h30)

#### Hébergement de jour

Assistantes sociales 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

#### Dérives sectaires

[www.derives-sectes.gouv.fr](http://www.derives-sectes.gouv.fr)

# État civil

## Mariages

*Avec tous nos vœux de bonheur*

Richard Perumal et Hajar Rabouz, André Goyer et Henriette Nkou, Traian-Dumitru Dimb et Sandica-Mihaela Dobre, Jean-Philippe Van Weddingen et Alexandra Voeltzel, Abdereman Said Mohamed et Hadidja Mognimali, Tony Frango et Vanessa Simoes, Marwan Kabladji et Samira Ryad, Gilles Pereira Lemos et Céline Solmez.

## Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Elyah Delaunay, Manelle Arabi, Hamza Vandendorpe, Selma Kadiri, Kayliah Portenaere, Aymeric Loger, Aydan Baradel Souissi, Ali Ali Mahmoud Atta, Wesley Gobalsamy, Yahia Bouklouch, Thairis Moysan, Abdel-Jalil Melhes, Yamnaa Barthelemy, Lilou Cozette, Ferial Si Kaddour, Léonie Ulésie Lamon, Amine Chabane, Oumar-Djouldé Camara, Aliyah Rezig, Jonas Andonissamy, Cameron Regnault, Kaïss Lahmar.

## Décès

*Avec nos sincères condoléances*

Annie Laborde (58), Claude Roche (80), Adrienne Conjeaud veuve Pichon (101), Max Chassereau (86), Claudia Mandé épouse Hounnou (51), Faouzi Ben Othman (56), Marcel Le Thomas (85), Michèle Dupuis veuve Tillier (83), Marie-Françoise Botté veuve Leymarie (71), Henri Gourdiol (87), Nadège Balourdet veuve Espin Requena (86), Suzanne Vautier veuve Magny (89), Aimé Tardieu (76)..

## Maire et maire adjoints

### Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère générale du Val-de-Marne

### Jean-François Chazottes

1er Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

### Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

### Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, emploi et formation professionnelle de la population

### Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

### Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

### Pascal Perrier

Adjoint au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

### Imène Ben Cheikh

Adjointe Education et enfance

### Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

### Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

### Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

## Maires adjoints de quartiers

### Alain Girard Secteur Est

### Patrick Bourgeois Secteur Centre

### Jacqueline Marconi Secteur Ouest

## Conseillers municipaux délégués

**Maribel Aviles Corona** Vie scolaire et action éducative «maternelle»

**Karine Bettayeb** Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

**Thierry Atlan** Planification financière

**Christian de Barros** Logement et habitat

**Frank-Eric Baum** Sports

**Malikat Vera** Petite enfance

**Dahmane Bessami** Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

**Geneviève Bonniseau** Développement durable

**Monique Kucinski** Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

**Josiane Dautry** Jumelage et coopération décentralisée

**Eddy Jourde** Gestion urbaine de proximité

**Christian Brissepot** Transports publics et relations usagers des transports publics

**Sana El amrani** Nouvelles technologies de l'information et de la communication

**Pierre Stouvenel** Gestion urbaine de ville

Rencontre sur rendez-vous en mairie  
01 48 90 20 00

# Agenda

## LES RENDEZ-VOUS DU MOIS

### Concertation Tramway T9

Commission d'enquête

Lundi 2 juin le matin

Mercredi 18 juin l'après-midi

Samedi 5 juillet le matin

Au centre administratif d'Orly

### Mardi 3 Juin

Bowling suivi d'un repas sur place avec l'Unrpa

### Samedi 7 juin

Zumba day au Grand godet

Avec l'association Salsa Caliente

### Du vendredi 13 au mercredi 18 juin

Orly en fête

### Samedi 14 juin

Challenge olympique des familles Avec le Cdos

### Samedi 14 et dimanche 15 juin

Aux Fêtes de la ville

### Mercredi 18 juin

Conseil municipal

A 20h30, à l'Hôtel de ville

### Samedi 21 juin

Fête de la musique

### Dimanche 22 juin

Visite du village de Gerberoy puis du château de Troissereux

Avec Terre humaine 94

### Mardi 24 juin

Ligne 14 : réunion publique d'information et de concertation

à 20h, dans les salons de la mairie

### Vendredi 27 juin

Atelier mémoire

avec l'Unrpa

### Festival de l'Oh

Samedi 28 et dimanche 29 juin

Sur les bords de Seine à Orly

### Dimanche 29 juin

Rallye dans le 16<sup>e</sup> arrondissement de Paris avec Terre humaine

Rencontre avec l'association Orbival

### Samedi 14 et dimanche 15 juin

aux Fêtes de la ville

### Mercredi 18 juin

sur les marchés d'Orly

Pour obtenir le prolongement de la ligne 14 en 2023, signez la pétition en ligne sur

orbival.fr rubrique soutien.

publicité

# GAZ.COM point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage  
d'appareils à gaz et ramonnage

## 01 48 52 15 14

[www.gazpointcom.com](http://www.gazpointcom.com)

gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

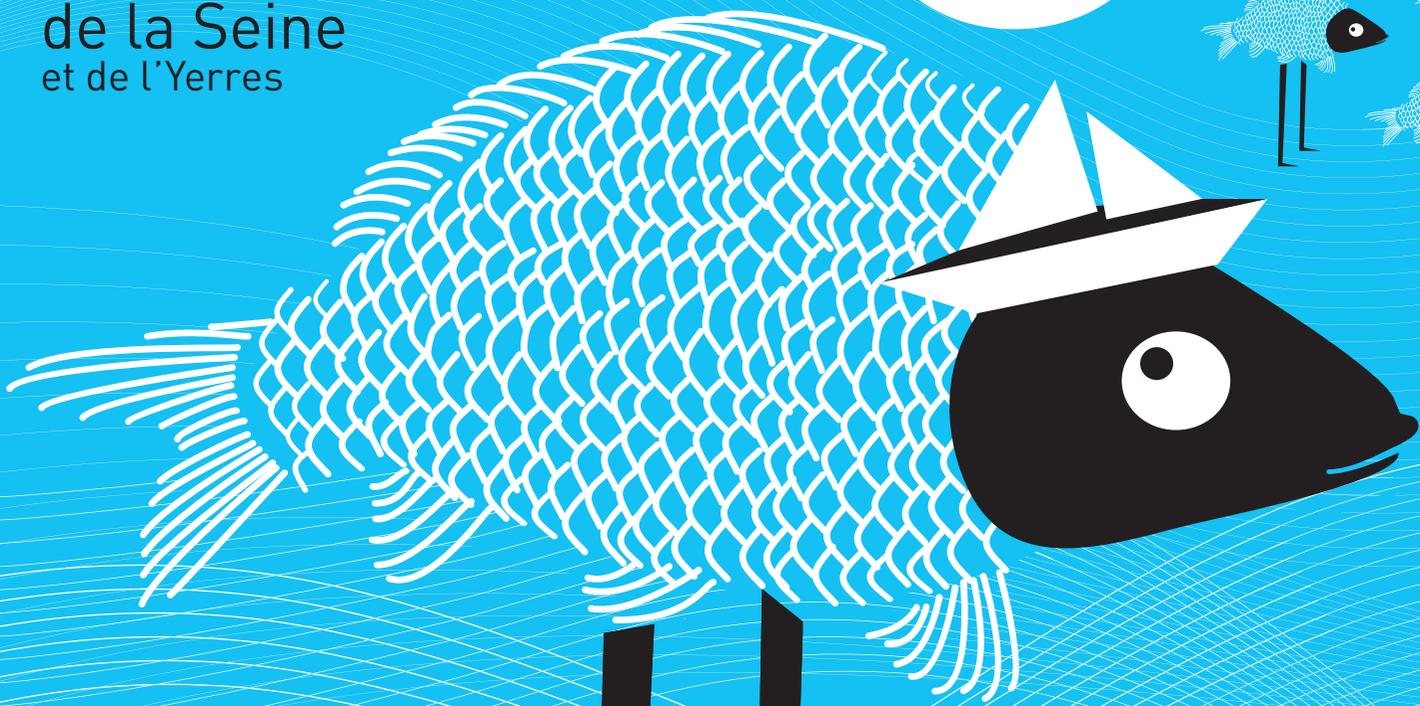
Ville d'Orly 

festival  
de l'

28 & 29  
juin  
2014

Oh!

Au bord  
de la Seine  
et de l'Yerres



\* Accès libre  
[festival-oh.org](http://festival-oh.org)



3994

Coût d'un appel  
local depuis  
un poste fixe



**Bords de Seine à Orly**

accès par la voie de Bouvray navettes municipales gratuites

**VAL de  
MARNE**  
Conseil général